

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

LEGGI E REGOLAMENTI

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 4 du 13 février 2012,

portant dispositions en vue de l'éradication de la maladie virale dénommée rhinotrachéite infectieuse bovine (BHV-1) du territoire régional. pag. 683

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Provvedimento dirigenziale 14 febbraio 2012 n. 544.

Acte du dirigeant n° 544 du 14 février 2012,

Rettifica dell'allegato n. 1 dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 1° semestre 2012 approvato con provvedimento dirigenziale n. 4259 in data 30 settembre 2011, per quanto concerne la data di scadenza del consiglio direttivo dell'*Aero Club Valle d'Aosta*.

portant rectification de l'annexe 1 de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du 1^{er} semestre 2012, approuvé par l'acte du dirigeant n° 4259 du 30 septembre 2011, pour ce qui est de la date d'expiration du mandat du conseil de direction de *Aero Club Valle d'Aosta*.

pag. 692

page 692

Provvedimento dirigenziale 14 febbraio 2012, n. 545.

Acte du dirigeant n° 545 du 14 février 2012,

Approvazione dell'esito della valutazione delle proposte progettuali pervenute in risposta dell'invito a presentare progetti da realizzare con il contributo del Fondo Sociale Europeo 2007/2013 – anno 2011 – invito 2011/15. Finanziamento di spesa.

portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets n° 2011/15 lancé en vue des actions à réaliser en 2011 avec le concours du Fonds social européen 2007/2013 et financement de la dépense y afférente.

pag. 692

page 692

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Provvedimento dirigenziale 10 febbraio 2012, n. 526.

Acte du dirigeant n° 526 du 10 février 2012,

Approvazione della graduatoria regionale definitiva dei medici di medicina generale ai sensi degli artt. 15 e 16 dell'accordo collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale del 23 marzo 2005 e successive modificazioni ed integrazioni, valevole per l'anno 2012.

portant approbation du classement régional définitif 2012 des médecins généralistes, au sens des art. 15 et 16 de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes du 23 mars 2005, modifié et complété.

pag. 693

page 693

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 dicembre 2011, n. 3211.

Approvazione della modificazione del punto 2 della deliberazione della Giunta regionale n. 1780 in data 29 luglio 2011 e disposizioni all'Azienda USL per la definizione di accordi contrattuali con strutture sanitarie ospedaliere private accreditate in ambito ortopedico e riabilitativo.

pag. 722

Deliberazione 27 gennaio 2012, n. 99.

Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per il triennio 2012-2014 di somme derivanti da trasferimenti statali assegnati al bilancio della Regione per l'anno 2011 e non impegnati, ai sensi dell'articolo 29, commi 1 e 2 della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30. Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 723

Deliberazione 27 gennaio 2012, n. 100.

Variazione allo stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 725

Deliberazione 27 gennaio 2012, n. 101.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 per il prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 727

Deliberazione 27 gennaio 2012, n. 139.

Rinnovo dell'autorizzazione, alla Società Cooperativa Sociale *L'Esprit à l'envers* di AOSTA, per l'esercizio di un'attività sociosanitaria destinata a servizio territoriale psico-socio-educativo per utenti con problematiche psichiatriche, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 739

Deliberazione 27 gennaio 2012, n. 140.

Autorizzazione alla Comunità montana Grand-Combin, all'esercizio di una struttura socio-assistenziale residenziale per anziani di 2° livello, per 20 posti, sita nel comune di DOUES, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 741

Deliberazione 27 gennaio 2012, n. 141.

Autorizzazione alla Comunità montana Grand-Combin, all'esercizio di una struttura socio-assistenziale residen-

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3211 du 30 décembre 2011,

portant approbation de la modification du point 2 de la délibération du Gouvernement régional n° 1780 du 29 juillet 2011 et dispositions à l'intention de l'Agence USL en vue de la définition d'accords contractuels avec des structures hospitalières privées accréditées, dans le domaine de l'orthopédie et de la rééducation.

page 722

Délibération n° 99 du 27 janvier 2012,

portant inscription au budget prévisionnel 2012/2014 des crédits alloués à la Région en 2011 par l'État et non engagés, au sens des premier et deuxième alinéas de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009, ainsi que rectification dudit budget prévisionnel et du budget de gestion.

page 723

Délibération n° 100 du 27 janvier 2012,

rectifiant la dotation de certains chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2012/2014, ainsi que les budgets de gestion et de caisse.

page 725

Délibération n° 101 du 27 janvier 2012,

rectifiant le budget prévisionnel 2012/2014 et le budget de gestion de la Région du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales.

page 727

Délibération n° 139 du 27 janvier 2012,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à la société coopérative d'aide sociale *L'Esprit à l'envers* d'AOSTA pour exercer une activité socio-sanitaire valant service territorial psycho-socio-éducatif pour personnes atteintes de troubles psychiatriques, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

page 739

Délibération n° 140 du 27 janvier 2012,

autorisant la Communauté de montagne Grand-Combin à ouvrir une structure d'hébergement et de soins de deuxième niveau destinée à accueillir 20 personnes âgées, dans la commune de DOUES, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

page 741

Délibération n° 141 du 27 janvier 2012,

autorisant la Communauté de montagne Grand-Combin à ouvrir une structure d'hébergement et de soins de troi-

ziale per anziani di 3° livello, per 33 posti, sita nel comune di GIGNOD, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009. pag. 743

Deliberazione 3 febbraio 2012, n. 194.

Approvazione con correzioni, ai sensi dei commi 5 e 8 dell'art. 54 della L.R. 11/1998, del nuovo regolamento edilizio del Comune di QUART adottato con deliberazione consiliare n. 39 del 28 luglio 2011.

pag. 746

Deliberazione 10 febbraio 2012, n. 209.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 e a quello di gestione per il triennio 2012/2014 per l'applicazione della legge regionale 28 dicembre 2011, n. 34 recante "Modificazioni alla legge regionale 31 dicembre 1999, n. 44 (Disciplina della professione di maestro di sci e delle scuole di sci in Valle d'Aosta. Abrogazioni delle leggi regionali 1° dicembre 1986, n. 59, 6 settembre 1991, n. 58 e 16 dicembre 1992, n. 74)".

pag. 747

Deliberazione 10 febbraio 2012, n. 210.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 e a quello di gestione per il triennio 2012/2014 per l'applicazione della legge regionale 28 dicembre 2011, n. 35 recante "Modificazioni alla legge regionale 7 marzo 1997, n. 7 (Disciplina della professione di guida alpina in Valle d'Aosta)".

pag. 753

Deliberazione 10 febbraio 2012, n. 211.

Attribuzione alla competenza del bilancio di previsione per il triennio 2012-2014 di somme derivanti da trasferimenti statali e comunitari assegnati al bilancio della Regione per l'anno 2011 e non impegnati, ai sensi dell'articolo 29, commi 1 e 2 della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30. Variazione al bilancio di previsione e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 757

Deliberazione 10 febbraio 2012, n. 212.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 760

Deliberazione 10 febbraio 2012, n. 213.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2012/2014 e a quello di gestione per il triennio 2012/2014 per l'applicazione della legge regionale 24 ottobre 2011, n. 24 recante "Modificazioni alla legge regionale 15 febbraio 2010, n. 4 (Interventi regionali a

sième niveau destinée à accueillir 33 personnes âgées, dans la commune de GIGNOD, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009. page 743

Délibération n° 194 du 3 février 2012,

portant approbation, avec modifications, du nouveau texte du Règlement de la construction de la Commune de QUART, adopté par la délibération du Conseil communal n° 39 du 28 juillet 2011, au sens des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la LR n° 11/1998.

page 746

Délibération n° 209 du 10 février 2012,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2012/2014 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 34 du 28 décembre 2011 (Modification de la loi régionale n° 44 du 31 décembre 1999 portant réglementation de la profession de moniteur de ski et des écoles de ski en Vallée d'Aoste et abrogation des lois régionales n° 59 du 1^{er} décembre 1986, n° 58 du 6 septembre 1991 et n° 74 du 16 décembre 1992).

page 747

Délibération n° 210 du 10 février 2012,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2012/2014 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 35 du 28 décembre 2011 (Modification de la loi régionale n° 7 du 7 mars 1997 portant réglementation de la profession de guide de haute montagne en Vallée d'Aoste).

page 753

Délibération n° 211 du 10 février 2012,

portant inscription au budget prévisionnel 2012/2014 des crédits alloués à la Région en 2011 par l'État et par l'Union européenne et non engagés, au sens des premier et deuxième alinéas de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009, ainsi que rectification dudit budget prévisionnel et du budget de gestion.

page 757

Délibération n° 212 du 10 février 2012,

rectifiant le budget prévisionnel 2012/2014 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

page 760

Délibération n° 213 du 10 février 2012,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2012/2014 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 24 du 24 octobre 2011 (Modification de la loi régionale n° 4 du 15 février 2010 portant aides régionales pour les dépenses d'énergie domestique et modifiant la loi régio-

sostegno dei costi dell'energia elettrica per le utenze domestiche. Modificazione alla legge regionale 18 gennaio 2010, n. 2)". pag. 763

Deliberazione 10 febbraio 2012, n. 230.

Autorizzazione alla Comunità montana Mont-Emilius, all'esercizio in via sperimentale di una struttura socio-assistenziale residenziale per anziani con elevato profilo assistenziale e sanitario, per 30 posti, sita nel comune di GRESSAN, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009. pag. 765

Deliberazione 10 febbraio 2012, n. 245.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sfruttamento idroelettrico della portata irrigua derivata dal torrente Courtaud mediante il Rû omonimo, con opere nei comuni di AYAS, BRUSSON, SAINT-VINCENT proposto dal consorzio di miglioramento fondiario Courtaud di Saint-Vincent.

pag. 767

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di DOUES. Deliberazione 27 gennaio 2012, n. 15.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. relativa alla classificazione dei fabbricati, adottata con deliberazione di Consiglio comunale n. 21 del 12 ottobre 2011. pag. 770

Comune di ÉMARÈSE. Deliberazione 29 dicembre 2011, n. 26.

Approvazione della variante non sostanziale n. 9 al vigente piano regolatore comunale generale per la classificazione degli edifici nelle zone territoriali di tipo «A» ai sensi dell'art. 16, comma 1, della L.R. 11/98 - esame delle osservazioni pervenute. pag. 770

Comune di GABY. Deliberazione 3 febbraio 2012, n. 7.

Adeguamento del PRGC al PTP e alla L.R. 6. aprile 1998, n. 11: Approvazione classificazione degli edifici su perimetrazione vigente. pag. 772

Comune di QUART.

Adeguamento del piano regolatore generale comunale alla legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta) e alla legge regionale 10 aprile 1998, n. 13 (approvazione del piano territoriale paesistico della Valle d'Aosta): ac-

nale n° 2 du 18 janvier 2010).

page 763

Délibération n° 230 du 10 février 2012,

autorisant la Communauté de montagne Mont-Emilius à ouvrir, à titre expérimental, une structure d'hébergement et de soins destinée à accueillir 30 personnes âgées et assurant un niveau élevé de soins et d'assistance, dans la commune de GRESSAN, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009. page 765

Délibération n° 245 du 10 février 2012,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le consortium d'amélioration foncière Courtaud de Saint-Vincent en vue de l'exploitation hydroélectrique du débit des eaux du Courtaud dérivées, à des fins d'irrigation, dans le ru du même nom, au moyen d'ouvrages situés dans les communes d'AYAS, de BRUSSON et de SAINT-VINCENT. page 767

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de DOUES. Délibération n° 15 du 27 janvier 2012,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au classement des bâtiments, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 21 du 12 octobre 2011. page 770

Commune d'ÉMARÈSE. Délibération n° 26 du 29 décembre 2011,

portant approbation de la variante non substantielle n° 9 du Plan régulateur général en vigueur relative au classement des bâtiments situés dans les zones du type «A», au sens du premier alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, et examen des observations parvenues. page 770

Commune de GABY. Délibération n° 7 du 3 février 2012,

portant approbation du classement des bâtiments situés sur le périmètre en vigueur aux fins de l'adaptation du PRGC au PTP et à la LR n° 11 du 6 avril 1998. page 772

Commune de QUART.

Accueil des modifications proposées par le Gouvernement régional et approbation définitive de la variante aux fins de l'adaptation du plan régulateur général communal à la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en

coglimento delle proposte di modificazione da parte della Giunta regionale e approvazione definitiva della variante. pag. 772

**AGENZIA REGIONALE
PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE
DELLA VALLE D'AOSTA**

Provvedimento del direttore generale 30 dicembre 2011, n. 152.

Approvazione del bilancio di previsione dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta (ARPA) per l'esercizio finanziario 2012 e per il triennio 2012/2014. pag. 773

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Pubblicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (cat. D), nel profilo di Istruttore amministrativo, da assegnare alla Direzione enti locali, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale. pag. 837

Comune di LA SALLE.

Esito concorso. pag. 837

Comunità Montana Walser.

Estratto di bando di concorso pubblico per esami per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di un cuoco - categoria B posizione economica B2 del comparto unico regionale (36 ore settimanali). pag. 838

Fondation Grand Paradis.

Estratto del bando per la selezione di personale da inserire in graduatorie relative alle diverse funzioni aziendali di Fondation Grand Paradis e da impiegare presso la sede di Fondation Grand Paradis, Villaggio Minatori, COGNE o una delle strutture in gestione. pag. 839

Vallée d'Aoste) et à la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998 (Approbation du plan territorial paysager de la Vallée d'Aoste). page 772

**AGENCE
POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
DE LA VALLÉE D'AOSTE**

Acte du directeur général n° 152 du 30 décembre 2011,

portant approbation du budget prévisionnel 2012 et du budget pluriannuel 2012/2014 de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement de la Vallée d'Aoste (ARPE). page 773

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un instructeur administratif (catégorie D - cadre), à affecter à la Direction des collectivités locales, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional. page 837

Commune de LA SALLE.

Résultat d'un concours. page 837

Communauté de Montagne Walser.

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires), d'un cuisinier, catégorie B, position B2, au sens de la convention collective du statut unique régional. page 838

Fondation Grand Paradis.

Extrait d'un avis de sélection pour le recrutement d'employés à insérer dans des classements relatifs aux différentes fonctions d'entreprise de Fondation Grand Paradis et à engager au siège de Fondation Grand Paradis, Village Minier, COGNE ou dans une des structures gérées. page 839